



AM FALKENPLATZ UND
AM LÖWENPLATZ LUZERN

Wir malen nicht nur erstklassig, wir entwickeln nach Ihren speziellen Wünschen auch Farbkonzepte, Dekor- und Schmucktechniken.
Denn Kundenwünsche nehmen wir ernst, und zufriedene Kunden liegen uns am Herzen

LEU KÄLIN
DIPL. MALERMEISTER

Zürichstrasse 83 · 6004 Luzern
Telefon 041 420 47 60 · Fax 041 420 47 57

Chömid ond luegid, rüdig schön!

Das einzigartige Schweizer-Restaurant
wo nicht nur die Uhren anders ticken!

serviert werden Ihnen typische Schweizer Spezialitäten wie
"Hardöpfustock", "Schoggicreme", "Römer und Chell"

täglich geöffnet... wir freuen uns auf Ihren Besuch



Restaurant Goggerzytli im
HOTEL UNION, Löwenstrasse 16
6004 Luzern, ☎ 041-410 36 51

KOLPING

HOTEL · RESTAURANT · LUZERN

★★★★

Das Hotel verfügt über heimelige Lokale
für Geburtstagsfeiern, Familien- und Vereins-
anlässe, Seminarien und Tagungen von 10 bis
300 Personen.

Gepflegte Gastlichkeit
im Herzen der Stadt. Ruhige
Lage, nahe See, Altstadt, Bus
und Parkhaus.

CH-6004 Luzern
Friedenstrasse 8
Telefon 041/410 23 51
Telefax 041/410 11 82

Geselligkeit und Spannung

Einweihung des umgebauten Unter-
werks Fluhgrund am 19. Juni 1999.

Damit Sie zu Hause jederzeit Strom ha-
ben, braucht es umfangreiche Anlagen
und Einrichtungen. Elektrischer Strom
- erzeugt im Kraftwerk, mit Hochspan-
nungsleitungen in die Verbraucher-Zen-
tren geführt, umgeformt im Unter-
werk, weiterverteilt mit Kabeln und
Freileitungen, wieder umgeformt in
Trafostationen und schlussendlich über
Leitungen und Verteilkästen in Ihre
Wohnung geführt - ist ein täglich
benötigtes Produkt.

Die Gelegenheit zu einem Einblick in
die Stromversorgung bietet der Tag der
offenen Tür im umgebauten Unterwerk
Fluhgrund am Samstag, 19. Juni 1999.

Vom Unterwerk Fluhgrund wird der ge-
samte, rechts der Reuss liegende Teil
der Stadt Luzern versorgt. Die techni-
schen Anlagen dieses Unterwerkes wur-
den während den letzten vier Jahren
vollständig erneuert.

Sie sind herzlich eingeladen, das nun
auf den neusten Stand der Technik ge-
brachte Unterwerk zu besichtigen. Un-
ter kundiger Führung zeigen wir Ihnen,
was sich hinter den Mauern dieses Un-
terwerkes verbirgt und was für eine si-
chere Stromversorgung notwendig ist.
Im weiteren sind unsere Fachleute da,
um all Ihre Fragen rund um die Ener-
gieversorgung der Stadt Luzern zu be-
antworten. Ein kleiner Imbiss und Ge-
tränke sorgen für das leibliche Wohl
unserer Gäste.

Ort: Unterwerk Fluhgrund; ab dem
Kreisel Friedentalstrasse - Vallaster-
strasse Wegweiser folgen

Datum: 19. Juni 1999

Zeit: zwischen 9 Uhr und 16 Uhr

Städtische Werke Luzern

Naturpfad «Natur am Wasser»

Am 16. Juni ist es soweit: Der neue Na-
turpfad «Natur am Wasser» mit Verlauf
entlang des Reuss-Rotsee-Baches und
des südlichen Rotseeufers wird eröff-
net. Er ist einer von insgesamt fünf im
Stadtgebiet geplanten Naturpfaden
mit jeweils unterschiedlichen The-
menswerpunkten. Bereits seit Juni
vergangenen Jahres besteht auf dem
Dietschiberg der Pfad «Natur in Feld
und Flur». In der Planung befindet sich
ein Pfad im Gütschwald, dessen Eröff-
nung voraussichtlich in den Spätsom-
mer 1999 fällt, und zwei Pfade, die sich
mit den Besonderheiten der Natur im
engeren Siedlungsraum auseinander-
setzen (Altstadt-Musegg und Tribschen-
gebiet).

Interessante Einblicke in die unter-
schiedlichen Lebensräume an Bach und
See zu geben, Neugierde auf die Beson-
derheiten der vielfältigen Tier- und
Pflanzenwelt des Friedentals und des
Rotsees zu wecken, einen Eindruck der
aussergewöhnlichen Landschafts- und
Nutzungsgeschichte des Gebiets zu ver-
mitteln, aber auch das Verständnis für
die Notwendigkeit von Schutz- und Pfl-
gemassnahmen zu fördern, sind die
wichtigsten Ziele des Naturpfades «Na-
tur am Wasser». Dabei soll der Blick ins-
besondere auch auf die zahlreichen, in
den letzten Jahren durchgeführten
praktischen Naturschutzmassnahmen
gelenkt werden. In vorbildlicher Weise
hat sich in diesem Zusammenhang die
Fischereikommission des Quartierver-
eins Maihof durch ihr unermüdliches
Engagement für eine Renaturierung
der Ufer des Rotsees hervor getan.
Neben reich illustrierten Informations-
tafeln bietet eine Broschüre, die bei der

städtischen Umweltschutzstelle und
beim öko-forum am Pilatusplatz erhält-
lich ist, weitere Informationen zu den
behandelten Themen.

Die Eröffnung des Pfades am Mittwoch,
dem 16. Juni 1999 um 18.00 Uhr, fin-
det unter Teilnahme von Stadtrat Paul
Baumann statt. Im Anschluss bietet die
Umweltschutzstelle Führungen unter
der fachkundigen Leitung von Stefan
Herfort (Geoökologe) und Thomas
Rösli (Biologe) an. Ruth Ehrenbold,
Kantonale Beauftragte für den Fleder-
mausschutz, wird ebenfalls anwesend
sein und interessante Einblicke in die
Fledermausfauna des Rotseeufers ver-
mitteln.

Treffpunkt ist der Haupteingang des
Friedhofs im Friedental (Endstation Li-
nie 18/19).

Alle Interessierten sind ganz herzlich
eingeladen.



Impressum

Herausgeber:
Quartierverein Hochwacht Luzern

Redaktion und Inserate:
Gabriella Küng
Fluhhöhe 2
6004 Luzern
Telefon 420 20 40

Satz und Druck:
Ley+Co Druckerei
Spitalstrasse 45
6004 Luzern
Erscheint dreimal jährlich

☆☆☆
HOTEL DE LA PAIX



Ein Besuch bei uns
lohnt sich stets

CH-6004 Luzern
Museggstrasse 2

Telefon 041 410 52 33
Telefax 041 410 25 50

Ferdinand A. Zehnder

Der neue
Opel Frontera.



Willkommen zur Premiere.
Auch mit V6-Motor und Automatikgetriebe erhältlich.

OPEL
Neues bewegen.

AUTO KOCH AG
Verkaufszentrum Ebikon Luzernerstr. 33 Tel. 041-429 88 88

1+ = erdgas

Rechnen mit dem Faktor Zukunft

Auskunft und Beratung:
STÄDTISCHE WERKE LUZERN · Telefon 041/369 41 11



Ineichen

Television Video
Radio Hi-Fi

eidg. konzessionierter
Reparaturservice
aller Marken
Mit Garantie

Telefon 041 420 02 51
Hünenbergstrasse 2
Ecke Maihofstrasse
6006 Luzern